

Amar pelos Dois

- Love for the both of us -

Salvador Sobral

winner Eurovision Contest 2017

Words and Music by Luisa Sobral
Arranged by Frank de Vreeze
Original Key

Lyrics 1: Portuguese
Lyrics 2: Phonetic
Lyrics 3: Translation English

A ♩ = 90 *rubato*

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano Solo
Advanced

Synthesizer

mf

Sejum
Sjum
If ____

B^b(9/13) A⁷ D^{m7} G⁷(9) G^{b7}



Amar pelos Dois 3

SATB Full score

32

S

p *mp*

vol - tes a quer - er. Nooh _____ Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas vol - tar a pren - der.
 vol - tes a gri - rer. Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj vol - tar a pren - der.
 love me once a gain. May - be you'll re mem - ber how to love me once a gain.

A

mf *mp*

vol - tes a quer - er. Eu sei que não se a - ma so - zin - ho. Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas vol - tar a pren - der.
 vol - tes a gri - rer. Eew saj kè now sia - ma so - zin - jo. Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj vol - tar a pren - der.
 love me once a gain. I know that I can't love on my own. May - be you'll re mem - ber how to love me once a gain.

T

p *mf* *mp*

vol - tes a quer - er. que não se a - ma so - zin - ho. Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas vol - tar a pren - der.
 vol - tes a gri - rer. kè now sia - ma so - zin - jo. Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj vol - tar a pren - der.
 love me once a gain. that I can't love on my own. May - be you'll re mem - ber how to love me once a gain.

B

p *mp*

vol - tes a quer - er. Nooh _____ Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas vol - tar a pren - der.
 vol - tes a gri - rer. Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj vol - tar a pren - der.
 love me once a gain. May - be you'll re mem - ber how to love me once a gain.

P.S.A.

B^bmaj7/c B^bmaj7/c C⁷⁽⁹⁾/e B^badd9 A⁷⁽⁹⁾ D^{m7} G^{7(9/13)} D^{m7}/g B^bmaj7/c C/e Fadd9

Synth

42

S

A

T

B

P.S.A.

F C/g F/a B^badd9 A⁷ D^{m7} G⁷⁽⁹⁾ Gm⁷⁽⁹⁾ B^bmaj7/c C⁷⁽⁹⁾/e C^{m7} G^{m(b5)} B^{7/a}

Synth

Amar pelos Dois 5

SATB Full score

a tempo **mf** *p* *rit.* *a tempo*

S
 Não sen - tir pai - xão Não qui ser so - frer Mm O
Now sen - tir pai sjaw Now ki zer so - freer O
 Out of fear of the pain of the pas - sion we shared

A
 der. Não sen - tir pai - xão Não qui ser so - frer Sem fa - zer pla - nos do que vi - rá de - pois
der. Now sen - tir pai sjaw Now ki zer so - freer Saim fa - zer pla - nosj do ke vi - ra de - poisj
 in. Out of fear of the pain of the pas - sion we shared Without ma - king plans of what will come a - ter

T
 Não sen - tir pai - xão Não qui ser so - frer Sem fa - zer pla - nos do que vi - rá de - pois
Now sen - tir pai sjaw Now ki zer so - freer Saim fa - zer pla - nosj do ke vi - ra de - poisj
 Out of fear of the pain of the pas - sion we shared Without ma - king plans of what will come a - ter

B
 Não sen - tir pai - xão Não qui ser so - frer Mm
Now sen - tir pai sjaw Now ki zer so - freer
 Out of fear of the pain of the pas - sion we shared

P.S.A.
 G7(9/13) Gm7(9) Bbmaj7/C A^{m7} D7(b13) B^badd9 Bm(b5) F/C C[#]dim7 D^{m7}

Synth

G 80

S
 meu co - ra - ção po - de - a - mar pe - los dois.
miw koo - ra - sauw po - dja - mar pe - loosj doi.
 My heart can love for the both of us.

A

T

B

P.S.A.
 Gm7(9) Bbmaj7/C C⁷(9)/e F B^b/C F C⁷ F

Synth

31

S
gres - ses que me vol - tes a quer - er. Nooh _____ Tal -
gres - sos kumme vol - tes a gri - rer. Tal -
turn _____ to love me once a gain.

A
que me vol - tes a quer - er. Eu sei que não se a - ma so - zin - ho. Tal -
kumme vol - tes a gri - rer. Eew saj kè now sia - ma so - zin - jo. Tal -
to love me once a gain. I know that I can't love on my own.

T
vol - tes a quer - er. _____ que não se a - ma so - zin - ho. Tal -
vol - tes a gri - rer. _____ kè now sia - ma so - zin - jo. Tal -
love me once a gain. _____ that I can't love on my own.

B
vol - tes a quer - er. _____ Nooh _____ Tal -
vol - tes a gri - rer. _____ Tal -
love me once a gain. _____

P.S.A.
D^{m7}/g B^{bmaj7}/c B^{bmaj7}/c C⁷⁽⁹⁾/e B^{badd9} A^{7(b9)} D^{m7} G^{7(9/13)}

D

38

S
ves de - va - gar in - ho pos - sas vol - tar a a pren - der.
visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj vol - tar a - pren - der.
May - be you'll re mem - ber how to love me once a - gain.

A
ves de - va - gar in - ho pos - sas vol - tar a a pren - der.
visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj vol - tar a - pren - der.
May - be you'll re mem - ber how to love me once a - gain.

T
ves de - va - gar in - ho pos - sas vol - tar a a pren - der. _____
visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj vol - tar a - pren - der. _____
May - be you'll re mem - ber how to love me once a - gain. _____

B
ves de - va - gar in - ho pos - sas vol - tar a a pren - der.
visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj vol - tar a - pren - der.
May - be you'll re mem - ber how to love me once a - gain.

P.S.A.
D^{m7}/g B^{bmaj7}/c C/e F^{add9} F C/gF/a B^{badd9} A⁷

59 *pp* *mp*

S Nooh _____ Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas
Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj
May - be you'll re mem - ber how to

A *mf* *mp*
Eu sei que não se a - ma so - zin - ho. Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas
Eew saj kè now sia - ma so - zin - jo. Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj
I know that I can't love on my own. May - be you'll re mem - ber how to

T *mf* *mp*
er. _____ que não se a - ma so - zin - ho. Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas
rer. _____ kè now sia - ma so - zin - jo. Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj
gain. _____ that I can't love on my own. May - be you'll re mem - ber how to

B *mp*
er. _____ Nooh _____ Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas
rer. _____ Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj
gain. _____ May - be you'll re mem - ber how to

P.S.A. *B^badd9* *A⁷(^b9)* *D^m7* *G⁷(9/13)* *G^m7(9)*

65 *pp* *mp* *rit.* *a tempo*

S vol - tar a a pren - der. Nooh Nooh Nooh _____ Não sen - tir pai - xão Não qui
vol - tar a - pren - der. Now sen - tir pai sjaw Now ki
love me once a - gain. Out of fear of the pain of the

A *mp* *mf* *mp*
vol - tar a a pren - der. Se o tue co - ra - ção não qui - ser ce - der. Não sen - tir pai - xão Não qui
vol - tar a - pren - der. Su - tew koo - ra - saww now ki - zer se - der. Now sen - tir pai sjaw Now ki
love me once a - gain. If your heart can't bear to give in. Out of fear of the pain of the

T *pp* *mp*
vol - tar a a pren - der. _____ Nooh Nooh Nooh _____ Não sen - tir pai - xão Não qui
vol - tar a - pren - der. _____ Now sen - tir pai sjaw Now ki
love me once a - gain. _____ Out of fear of the pain of the

B *pp* *mp*
vol - tar a a pren - der. Nooh Nooh Nooh _____ Não sen - tir pai - xão Não qui
vol - tar a - pren - der. Now sen - tir pai sjaw Now ki
love me once a - gain. Out of fear of the pain of the

P.S.A. *B^bmaj7/C* *C/e* *Fadd9* *B^bmaj7/C* *C⁷(⁹)/e* *Fmaj7(9)/a* *C⁷sus4/^bb* *Fmaj7(9)/C* *G⁷(9/13)* *G^m7(9)* *B^bmaj7/C*

SATB



Amar pelos Dois

- Love for the both of us -

Salvador Sobral

winner Eurovision Contest 2017

Words and Music by Luisa Sobral

Arranged by Frank de Vreeze

Original Key

Lyrics 1: Portuguese
Lyrics 2: Phonetic
Lyrics 3: Translation English

A $\text{♩} = 90$ *rubato* **B**

Soprano

p *mf*

Noo-hoo Noo-hoo Noo-hoo por mim. — Diz que vi
Disj ke vi
Tell them that

Alto

mf *p*

Se um di a al-guém per-gun-tar por mim. Diz que vi
Sjum di - ju al-gem per gun - tar por mim. Disj ke vi
If — some day some-one asks 'bout me. Tell them that

Tenor

p

Noo-hoo Noo-hoo Noo-hoo por mim. Noo-hoo

Bass

p

Noo-hoo Noo-hoo Noo-hoo por mim. Noo-hoo

27 *mf*

S
bem Ooh _____ Pe - ço que re - gres-ses que me vol - tes a quer -
bem Ooh _____ Pe - so ku - gè - gres-sos kumme vol - tes a gri -
dear Ooh _____ I Beg you to re - turn _____ to love me once a _____

mf

A
bem ou - ve as min has pre - ces que me vol - tes a quer -
bem oo - vjasj mi - njasj pre - sesj kumme vol - tes a gri -
dear lis - ten to my pra - yers to love me once a _____

T
8
bem ou - ve as min has pre - ces
bem oo - vjasj mi - njasj pre - sesj
dear lis - ten to my pra - yers

B
bem Ooh _____
bem Ooh
dear Ooh

33 *p* *mp*

S
er. Nooh _____ Tal - ves de - va - gar
rer. Tal - visj de - vaj - gè
gain. May - be you'll re

mf *mp*

A
er. Eu sei que não se a - ma so - zin - ho. Tal - ves de - va - gar
rer. Eew saj kè now sia - ma so - zin - jo. Tal - visj de - vaj - gè
gain. I know that I can't love on my own. May - be you'll re

p *mf* *mp*

T
8
vol - tes a quer - er. _____ que não se a - ma so - zin - ho. Tal - ves de - va - gar
vol - tes a gri - rer. _____ kè now sia - ma so - zin - jo. Tal - visj de - vaj - gè
love me once a gain. _____ that I can't love on my own. May - be you'll re

p *mp*

B
vol - tes a quer - er. _____ Nooh _____ Tal - ves de - va - gar
vol - tes a gri - rer. _____ Tal - visj de - vaj - gè
love me once a gain. _____ May - be you'll re

59 *pp* *mp*

S Nooh _____ Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas
Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj
May - be you'll re mem - ber how to

mf *mp*

A Eu sei que não se a - ma so - zin - ho. Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas
Eew saj kè now sia - ma so - zin - jo. Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj
I know that I can't love on my own. May - be you'll re mem - ber how to

mf *mp*

T er. _____ que não se a - ma so - zin - ho. Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas
rer. _____ kè now sia - ma so - zin - jo. Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj
gain. _____ that I can't love on my own. May - be you'll re mem - ber how to

mp

B er. _____ Nooh _____ Tal - ves de - va - gar in - ho pos - sas
rer. _____ Tal - visj de - vaj - gè in - jo pos - sasj
gain. _____ May - be you'll re mem - ber how to

F *pp* *mp* *rit.* *a tempo* *mf*

65

S vol - tar a a pren - der. Nooh Nooh Nooh _____ Não
vol - tar a - pren - der. Now
love me once a - gain. Out of

mp *mf*

A vol - tar a a pren - der. Se o tue co - ra - ção não qui - ser ce - der. Não
vol - tar a - pren - der. Su - tew koo - ra - saww now ki - zer se - der. Now
love me once a - gain. If your heart can't bear to give in. Out of

pp *mp*

T vol - tar a a pren - der. Nooh Nooh Nooh _____ Não
vol - tar a - pren - der. Now
love me once a - gain. Out of

pp *mp*

B vol - tar a a pren - der. Nooh Nooh Nooh _____ Não
vol - tar a - pren - der. Now
love me once a - gain. Out of